

**2012**

**Rapport sur la durabilité  
Graymont**



**GRAYMONT**



Bienvenue à ce sixième rapport sur la durabilité de Graymont.

Du point de vue de la durabilité, nous sommes avantagés par le fait que les activités de Graymont portent sur la fourniture de produits de pierre et de chaux de qualité, qui sont essentiels pour remédier à une foule de répercussions et de problèmes en matière d'environnement — qu'il s'agisse de traitement de l'eau potable et des eaux usées, de réduction des pluies acides, de remise en état de l'environnement, de construction de parcs éoliens, d'agriculture et de production d'électricité.

Conformément à notre vision d'entreprise, nous sommes engagés à poursuivre l'amélioration de notre rendement et atteindre les normes de classe mondiale dans les domaines essentiels de la santé et sécurité, de la gestion de l'environnement et de nos relations avec les communautés. À cette fin, nous avons mis en place plusieurs initiatives majeures, notamment la formation d'un groupe de travail multifonctionnel de haut niveau sur la santé et la sécurité, qui a pour but de susciter l'amélioration continue à l'échelle de l'organisation et de nous aider à réaliser notre but ultime de zéro blessure.

Parallèlement, nous nous efforçons d'être un bon voisin, en établissant de bonnes relations et des associations avec différentes parties prenantes au niveau local. En 2012, cela s'est traduit par le nettoyage de rives écosensibles et de zones de conservation, la construction de maisons pour les plus démunis, des programmes de lecture pour les enfants défavorisés, l'appui à un programme de santé et bien-être des Premières Nations, et notre projet innovateur Héritage à Bedford au Québec — un projet visant à la fois à répondre au besoin d'un site d'entreposage de découverts de l'usine de Bedford et offrir une valeur à la communauté environnante sous forme d'un parc et d'un espace vert dans un milieu mixte urbain et rural.

L'année 2012 s'est avérée fort intéressante pour l'entreprise. L'obtention du permis pour l'ajout d'un troisième four à la fine pointe de la technologie dans nos installations de Pleasant Gap s'est faite en un temps record. Le nouveau four sera doté de la technologie la plus respectueuse de l'environnement de toute l'industrie mondiale. En mars, l'entreprise faisait l'acquisition de Western Lime Corporation, qui exploite trois usines de chaux et sept carrières au Wisconsin et au Michigan. Nous avons entretenu une association harmonieuse de nos activités avec celles de Western Lime. Les deux entreprises partagent de bonnes valeurs communes, une culture de sécurité solide, un engagement pour leurs clients et employés, un engagement pour améliorer le rendement environnemental, contribuer aux communautés où elles exercent leur activité et offrir de la valeur à toutes les parties prenantes.

Il y a chez Graymont une attente fondamentale qui veut que tous les employés partagent une responsabilité à l'égard du développement et du maintien d'une organisation durable. Cependant, au bout du compte, la responsabilité revient au bureau du chef de la direction. Je tiens à profiter de l'occasion pour réitérer à toutes nos parties prenantes mon engagement personnel — et celui de toute l'équipe de direction — pour faire de Graymont un producteur de classe mondiale et un chef de file de l'industrie, tout en minimisant notre empreinte environnementale.

Comme je me plais à répéter à mes collègues de Graymont, notre engagement soutenu pour atteindre un rendement de classe mondiale dans tous les aspects de nos activités est — tout comme la vie — un cheminement et non une destination. Ce rapport présente certaines des améliorations que nous avons faites à ce jour, ainsi que certains obstacles et certaines lacunes que nous sommes déterminés à traiter et surmonter dans le futur. Dans notre poursuite de ce cheminement, nous aimerions connaître votre opinion et vos commentaires.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'S. Godin'. The signature is fluid and cursive.

Stéphane Godin  
Président et chef de la direction de Graymont

Le 26 mars 2013

## Profil

### Défis et occasions

Les activités de Graymont visent à fournir des produits et services essentiels, qui appuient directement les objectifs de durabilité de la société, notamment la protection et la remise en état de l'environnement et le progrès social et économique. Graymont est en bonne position pour répondre à la demande de produits de chaux et de pierre calcaire que suscite l'intérêt marqué pour la protection de l'environnement en Amérique du Nord.

Graymont fournit des produits destinés à des usages variés dans divers marchés. Ces produits sont essentiels pour corriger l'impact environnemental causé par diverses activités humaines et ils sont utilisés à travers l'Amérique du Nord pour des applications telles que l'épuration de l'eau et le traitement des eaux usées, la réduction des pluies acides, la remise en état des terres, la construction de parcs éoliens, l'agriculture, la production d'huile, de gaz et d'électricité. Les produits de Graymont sont essentiels pour la production d'acier, d'alumine, de pâte et papier, d'uranium, d'or, de cuivre et d'autres matériaux.

Parallèlement, les installations de Graymont reconnaissent l'importance de préserver l'environnement pour les générations à venir. Les attentes accrues de la société à l'égard du rendement environnemental des industries et la réglementation plus sévère dans ce domaine représentent des occasions de poursuivre et améliorer l'exploitation et la croissance des installations.

Graymont considère ces défis comme des occasions d'améliorer le rendement en matière de santé et de sécurité, le rendement environnemental et les relations avec la communauté et les diverses parties prenantes de l'entreprise. Nous avons comme mission d'améliorer notre monde en répondant de manière responsable aux besoins de la société en fait de produits de chaux et de pierres de qualité – et comme vision – d'atteindre le statut de classe mondiale dans tout ce que nous faisons!

### Profil organisationnel

Graymont, une entreprise familiale canadienne privée, a été incorporée en 1948. Au cours de son évolution, elle est passée d'une société d'investissement hautement diversifiée à une entreprise se consacrant principalement à la production de chaux et de pierre calcaire. Par ailleurs, l'entreprise exploite une compagnie de matériaux de construction ainsi qu'une entreprise d'enfouissement des déchets secs de construction et de jardin, Ecowaste Industries Ltd. Tout au long du présent document, ces segments seront désignés comme les segments de « Chaux », « Matériaux » et « Ecowaste ». L'entreprise détient également d'importants actifs au Mexique, avec une participation minoritaire dans Grupo Calidra S.A. de C.V. (« Calidra »), le plus important producteur de chaux de ce pays.

En mars 2012, l'entreprise faisait l'acquisition de Western Lime Corporation, qui compte trois usines de chaux et sept carrières au Wisconsin et au Michigan. Cette acquisition s'inscrit dans la stratégie de croissance de Graymont et dans son objectif de devenir le fournisseur et partenaire de choix dans l'industrie de la chaux. Grâce à cette acquisition, Graymont a pu renforcer sa capacité de servir ses clients de chaux avec fiabilité, et améliorer ses connaissances et son expertise à tous les niveaux pour rehausser la valeur de l'offre qu'elle propose à ses clients.

Les opérations liées à la Chaux (19 installations) se consacrent à la production de chaux à teneur élevée en calcium et dolomitique, de pierre à chaux pulvérisée, de produits à base de chaux à valeur ajoutée tels que la chaux éteinte, le carbonate de calcium précipité et la pierre de construction. L'entreprise est le deuxième plus important producteur de chaux en Amérique du Nord. Au Canada, elle exploite des installations au Nouveau-Brunswick, au Québec, au Manitoba, en Alberta et en Colombie-Britannique, tandis qu'aux États-Unis, ses installations se trouvent dans les états de Pennsylvanie, Ohio, Wisconsin, Michigan, Utah,

Un lexique des termes et des abréviations se trouve à la fin de ce rapport.

Les produits de Graymont sont essentiels à la mise en œuvre de solutions technologiques à de nombreux défis de durabilité actuels.

- énergie renouvelable
- réduction des gaz à effet de serre
- réhabilitation environnementale
- santé
- transport
- bâtiments et infrastructure

Nevada, Montana, Oregon et Washington. En plus des usines, l'entreprise exploite des terminaux de transbordement rail-route permettant d'élargir le marché géographique de plusieurs usines. Le siège social de l'entreprise est situé à Richmond en Colombie-Britannique, Canada. Les installations de chaux sont appuyées par cinq bureaux régionaux situés à Boucherville au Québec, Calgary en Alberta, Bellefonte en Pennsylvanie, West Bend au Wisconsin et Salt Lake City en Utah.

La division des Matériaux se consacre à la production de pierre de construction, de sable, de gravier, de produits d'asphalte et de béton préparé pour répondre aux besoins de construction générale et d'infrastructure dans le nord de l'état de New York et le sud du Québec. Le bureau chef de la division des Matériaux est situé à Plattsburgh, New York.

Ecowaste (1 installation) exploite un site d'enfouissement pour les résidus de jardins, les matériaux de construction, de démolition et d'excavation situé à Richmond, en Colombie-Britannique.

Au 31 décembre 2012, Graymont employait 1 336 personnes et produisait environ 4,0 millions de tonnes de produits de chaux, 1,3 millions de tonnes de produits de calcaire, 5,0 millions de tonnes de pierres de construction, 0,5 million de tonnes d'asphalte et 0,1 million de mètres cubes de béton préparé par année. Le site d'enfouissement industriel accepte environ 0,5 million de tonnes de déchets par année.

## Portée du rapport

Ce rapport est le sixième rapport de Graymont sur la durabilité. Les opinions, les données et les informations qui y sont présentées portent sur l'année civile 2012, à quelques exceptions près qui sont mentionnées. Certaines données antérieures y figurent pour les années 2008 à 2011, encore une fois à quelques exceptions près qui sont mentionnées. La publication du rapport de 2013 est prévue pour le mois d'avril 2014.

Ce rapport résume le rendement de l'entreprise et de ses filiales en matière de durabilité. Les opérations de Graymont liées à la chaux représentent la plus grande partie des répercussions économiques, environnementales et sociales de l'entreprise. Les données et renseignements présentés dans la section Souci de l'environnement de ce rapport portent surtout sur les activités liées à la Chaux au Canada et aux États-Unis. Les données et renseignements présentés dans les sections Milieu de travail, Réduction des déchets et Relations avec la communauté portent sur l'ensemble des activités dans les deux pays. Les données spécifiques à Calidra ne font pas partie de ce rapport.

## Gouvernance

Le principal rôle du Conseil d'administration de Graymont est la gouvernance de l'organisation. Le Conseil a pour objectif de base de créer de la valeur pour les actionnaires. Le Conseil reconnaît que pour réaliser cet objectif à long terme, l'entreprise doit maintenir un excellent rendement économique, environnemental et social.

Le Conseil surveille la direction des affaires et la gestion de l'entreprise. La direction a la responsabilité d'élaborer une stratégie à long terme et de mener les affaires courantes de l'entreprise. Dans le cadre de sa surveillance, le Conseil tient la direction imputable de la gestion responsable des affaires de l'entreprise.

Le Conseil tient des réunions trimestrielles régulières et des réunions additionnelles au besoin. Le Conseil a documenté ses politiques de gouvernance dans un Manuel qui comprend un Code de conduite et d'éthique. Le président du Conseil, et de chacun des Comités du Conseil, est indépendant de la direction. Tous les membres du Conseil, à l'exception du président et chef de la direction, sont indépendants de la direction.

Le Conseil a mis sur pied les comités suivants pour l'aider à remplir son mandat :

- Vérification

Le Comité Environnement, santé et sécurité du Conseil d'administration surveille le rendement de l'entreprise en matière d'environnement, de santé et de sécurité. Le Comité se réunit deux fois par année. La direction fournit également des rapports sur l'environnement, la santé et la sécurité au Conseil d'administration lors de chaque rencontre régulière du CA. D'autres rapports sont fournis au besoin en cours d'année.

- Pension et avantages sociaux
- Rémunération
- Réserves
- Environnement, santé et sécurité

Le Conseil évalue annuellement le rendement des comités du Conseil, les présidences du Conseil et des Comités, ainsi que la direction.

## Objectifs stratégiques de Graymont

Chaque année, la haute direction évalue les objectifs à court, moyen et long termes de l'entreprise afin de s'assurer que les actifs qui leur sont confiés soient utilisés judicieusement. Les objectifs sont révisés, ajoutés ou retirés au besoin. Ces objectifs, de même qu'un résumé de la mission, des valeurs et des attentes des actionnaires, sont communiqués à tous les employés de Graymont. Grâce à ces renseignements, les employés peuvent prendre des décisions plus éclairées sur la meilleure façon de gérer leur partie de l'entreprise.

*La Vision de classe mondiale de l'entreprise guide les objectifs et les activités de Graymont. Cette vision comporte les énoncés suivants :*

- **vous savez que nous exploitons des installations sécuritaires, propres et ordonnées où tous les employés sont engagés fermement à promouvoir un milieu de travail sans accident;**
- **vous reconnaissez notre engagement à aller au-delà des besoins de nos clients en fournissant de façon fiable des produits et services de qualité;**
- **vous avez le sentiment que nous sommes proactifs dans nos relations avec nos voisins et autres parties prenantes dans le but d'assurer la réussite à long terme de Graymont et des communautés qui nous accueillent;**
- **vous savez que nous sommes engagés à améliorer notre rendement en matière d'environnement;**
- **vous constatez que nous optimisons continuellement nos processus et nos activités de manière à fournir une valeur accrue à toutes les parties prenantes;**
- **vous savez que nous formons une équipe talentueuse d'individus engagés, qui ont le pouvoir de changer les choses et qui collaborent pour performer à un niveau de classe mondiale.**

## Imputabilité

Il y a, chez Graymont, une attente fondamentale selon laquelle tous les employés sont imputables pour le développement et le maintien d'une organisation durable. Cependant, la responsabilité réelle à l'égard du développement durable revient à la direction et aux dirigeants aux niveaux local, régional et corporatif. Cette imputabilité se définit comme suit :

- **Entreprise :** Que tous les décideurs de Graymont aient une bonne compréhension des aspects pertinents relatifs aux priorités du gouvernement local et régional, du paysage politique et réglementaire, et des principaux moteurs de la nouvelle réglementation; qu'ils veillent à ce que les intérêts de Graymont soient pris en considération dans l'élaboration des politiques provinciales, fédérales et nationales en matière d'environnement et d'utilisation du sol.
- **Opérations régionales :** Que le personnel de Graymont établisse et maintienne de bonnes

relations avec les parties prenantes au niveau local, provincial, fédéral et national.

- Opérations locales : Qu'elles participent à la vie communautaire locale en tant que membre respecté de la communauté et bon voisin; fournissent des produits de qualité tout en préservant la sécurité des employés, en respectant ou surpassant les normes environnementales, et en tentant de réduire les déchets.

## Engagement des parties prenantes

Graymont développe des relations à long terme avec ses parties prenantes par l'entremise d'un partage de l'information, de la consultation et de la collaboration, ce qui permet à l'entreprise de continuer à contribuer au bien-être des gens et de l'environnement. La compréhension du point de vue des parties prenantes et la recherche de solutions permettent à Graymont de maintenir et améliorer ses relations avec la communauté et d'obtenir l'appui de ses plans, ce qui à son tour génère de la valeur pour les actionnaires et les parties prenantes. Graymont croit que de bonnes relations avec ses parties prenantes peuvent :

- **faciliter les bonnes prises de décisions** – les meilleures décisions sont prises lorsque l'entreprise informe les parties prenantes de ses plans futurs, identifie les inquiétudes qu'elles peuvent avoir et réagit adéquatement à ces inquiétudes;
- **résoudre les problèmes** – En consultant les parties prenantes de manière constructive, l'entreprise est davantage en mesure de développer des solutions rapides, rentables et mutuellement bénéfiques;
- **bâtir des communautés fortes** – En travaillant en collaboration avec les intervenants, l'entreprise développe la confiance entre Graymont et les communautés et est davantage en mesure de créer des environnements sûrs et sains pour ses voisins, ses employés et leur famille;
- **appuyer le partage des apprentissages** – En partageant l'information, le savoir-faire et les perspectives, Graymont et ses parties prenantes apprennent l'un des autres.

## Principes directeurs des relations avec les parties prenantes

- Les parties prenantes recevront de l'information précise, en temps opportun, au sujet des activités et des plans futurs de Graymont.
- Les parties prenantes auront l'occasion de participer à un processus d'engagement des parties prenantes.
- Graymont entend respecter les valeurs et la culture de chaque partie prenante.

## Milieu de travail

Graymont poursuit le développement d'une culture d'entreprise fondée sur des valeurs qui misent sur le souci des clients, des collègues, ainsi que de l'environnement et de la communauté. Cela se traduit par un milieu de travail qui fournit des produits et services de qualité et un milieu de travail sécuritaire, tout en respectant nos responsabilités à l'égard des parties prenantes et de l'environnement.

La majorité des installations de production de Graymont sont similaires du fait qu'elles transforment de la pierre naturelle en produits finis. Ces procédés requièrent l'utilisation d'équipement lourd, de machinerie et de matériaux qui amènent avec eux certains risques pour le milieu de travail. Graymont s'efforce continuellement d'améliorer les pratiques de gestion de la santé, de la sécurité et de l'environnement afin de mieux gérer les risques connus.

### Travailler avec les parties prenantes pour le bénéfice de tous

L'usine de Bedford au Québec a trouvé une occasion de combiner les efforts de sensibilisation et d'appui de la communauté avec les besoins miniers futurs de l'installation. Le personnel de Graymont travaille en étroite collaboration avec les autorités locales pour élaborer un plan d'utilisation des morts-terrains de la carrière dans la construction d'un parc et d'un espace vert dans un milieu mixte urbain et rural. Le projet Héritage envisagé fournirait à la fois une solution au besoin d'un site pour entreposer les morts-terrains de l'usine de Bedford et une valeur à la communauté environnante. La direction et les employés horaires ont rencontré plus de 300 personnes sur une période de trois semaines. Plus d'une vingtaine de rencontres ont été organisées avec les voisins de l'usine, les citoyens de la ville et des dirigeants d'organismes. La grande majorité des gens consultés accueillait favorablement le projet proposé à la communauté.

### Rendement primé en matière de sécurité

L'usine de Marbleton s'est vue décerner le prix de la sécurité F.J. O'Connell. Le récipiendaire de ce prix est sélectionné selon des critères rigoureux, dont la signature d'un engagement pour améliorer la sécurité de la mine/usine.



Graymont dispose d'une équipe d'employés dédiés à la sécurité. Ils sont engagés et dévoués et reçoivent une formation régulière pour éliminer les blessures ainsi que les risques pour l'environnement et les communautés. Les employés cherchent

constamment à rehausser la culture locale afin que Graymont demeure un lieu de travail sûr et un choix de carrière agréable et enrichissant.

En moyenne, les employés de Graymont ont 13 ans d'ancienneté. Au 31 décembre 2012, 400 employés comptaient plus de 20 ans de service chez Graymont. Le roulement volontaire du personnel de Graymont était de 4,8 %, ce qui comprend les départs à la retraite.

## Santé et sécurité

Graymont souhaite maintenir un environnement de travail où tous les employés travaillent, jour après jour, sans se blesser. L'entreprise accorde toujours une grande importance à la sécurité de tous les employés, entrepreneurs et visiteurs. Les efforts déployés dans le passé se sont traduits par une importante réduction du risque et l'amélioration correspondante du taux de blessures. Le taux d'incidents devant être signalés de l'entreprise pour 2012 était de 2,12 par 100 travailleurs, ce qui représente une amélioration de 20 % par rapport au taux de 2011 de 2,64, et qui est inférieur de 8 % à la moyenne de 2,3 de l'industrie des minerais métalliques et non métalliques de 2012.

À titre de deuxième producteur de chaux en Amérique du Nord, l'entreprise fait preuve de leadership dans sa quête d'un rendement de classe mondiale en matière de sécurité. L'entreprise a participé à différentes initiatives de sécurité à l'échelle de l'industrie, mises en place par la National Lime Association et la National Mining Association, dans le cadre desquelles l'entreprise s'est engagée à réduire considérablement le taux d'incidents à signaler. L'entreprise s'est également fixé des objectifs de rendement internes en matière de sécurité, avec pour but ultime d'atteindre le zéro blessure. L'entreprise a démontré un solide engagement à cet effet en publiant un engagement à l'égard de la sécurité qui a fait l'objet de discussions approfondies dans toutes les installations et qui a été signé par plus de 80 % des employés partout dans l'entreprise.

Plusieurs mesures ont été prises afin d'atteindre ces objectifs. La fonction Santé, sécurité et environnement (SSE) de l'entreprise a été restructurée afin de mieux répondre aux besoins changeants du programme de sécurité. On travaille présentement à élaborer et mettre en place un système de gestion de la sécurité de classe mondiale qui devrait permettre à l'entreprise d'atteindre un niveau de rendement supérieur en matière de sécurité. Des plans spécifiques aux régions ont été élaborés afin de parfaire la culture de sécurité de ces installations, qui comprennent des activités d'habilitation et de formation des employés. Le Groupe de travail Zéro blessure a été mis sur pied pour élaborer et mettre en place un plan d'action visant à atteindre la cible de zéro blessure. On a réalisé un sondage sur la sécurité et les résultats ont fait l'objet de discussions avec les employés. Ces actions ont jeté les bases pour l'amélioration continue du rendement en matière de sécurité.

Le tableau de pointage de la sécurité de Graymont affiche les indicateurs de progrès et de retard afin de mettre en lumière le rendement en matière de sécurité. Il fournit une évaluation des aspects importants de la sécurité, notamment la tenue des lieux, les enquêtes d'incidents, la vérification et le taux d'incidents. Ce rapport demeure un des rapports les plus fréquemment consultés par les employés de Graymont. Graymont maintient un programme d'auto-vérification de la sécurité afin de surveiller le respect des

### Groupe de travail Zéro blessure

Le Groupe de travail Zéro blessure a été mis sur pied pour élaborer et mettre en place un plan visant à atteindre un rendement de classe mondiale en matière de sécurité. Ce groupe de travail interfonctionnel réunit des membres des services de l'Exploitation, de Santé, sécurité et environnement, des Ventes et Marketing, des Ressources humaines, et regroupe des employés horaires et des membres de la direction. Le groupe de travail a été créé en octobre avec pour mission de développer :

1. une politique en matière de santé, de sécurité et d'environnement (SSE)
2. un plan d'action visant à améliorer le rendement en matière de sécurité
3. des normes de sécurité révisées qui représentent les exigences minimales en matière de sécurité à l'échelle de l'entreprise.

La politique de SSE, les premières normes de sécurité et les éléments du plan d'action devraient entrer en vigueur en 2013.

règles de sécurité et des politiques internes en matière de santé et sécurité. Lorsque des problèmes de non-conformité sont décelés, on prépare un plan de mesures correctives dont on surveille la mise en œuvre afin que le problème soit corrigé rapidement. L'entreprise a



également déployé des efforts concertés pour identifier, faire le suivi et corriger les accidents évités de justesse. Graymont définit un accident évité de justesse comme une condition de travail identifiée, non corrigée, qui pourrait entraîner une blessure, une perte de vie ou des dommages physiques à la propriété de l'entreprise. En 2011, 456 accidents évités de justesse ont été identifiés et corrigés à l'échelle de Graymont. En 2012, 1 288 accidents évités de justesse ont été

traités, soit presque trois fois plus qu'en 2011. Dans la culture de Graymont, identifier les incidents évités de justesse est une bonne chose. Chaque accident évité de justesse corrigé représente un employé blessé, ou pire, de moins.

## Formation et perfectionnement

Nous croyons qu'une main-d'œuvre habilitée, dévouée et bien formée est la clé qui permettra à Graymont d'atteindre ses nombreux objectifs, que ce soit en matière de sécurité, d'environnement, de vie communautaire ou de finances. C'est pourquoi Graymont continue d'investir dans la formation et le perfectionnement de ses gens.

Que ce soit dans le cadre d'une formation en matière de sécurité, d'une formation individuelle à l'égard d'un procédé, de cours internes ou externes, de formation continue, de conférences, de séminaires, de réunions de services, de réunions multifonctionnelles ou de formation en leadership, tous les employés de Graymont développent continuellement leurs compétences existantes et de nouvelles compétences. Le perfectionnement professionnel se fait souvent en vue d'occuper un rôle prévu ou souhaité au sein de l'entreprise. Ce modèle de formation offre aux employés des occasions de croissance et de mobilité, à la fois au sein et entre les groupes fonctionnels.

En 2011, Graymont a entrepris une initiative ambitieuse de formation et de perfectionnement dans toutes ses installations de chaux. Le programme, intitulé « Investir dans nos gens », vise à fournir aux employés les compétences, les habiletés et l'autonomie requises pour leur permettre de prendre les meilleures décisions dans le cadre de leurs activités quotidiennes et ainsi s'approprier pleinement leur part des activités de l'entreprise. Le programme vise essentiellement à changer la façon selon laquelle les gens travaillent ensemble en responsabilisant tous les employés de l'entreprise, des travailleurs de première ligne au chef de la direction, dans le cheminement de l'entreprise vers le statut de classe mondiale. Il en résulte un transfert de responsabilité et de prises de décision vers les bons niveaux de l'organisation, ce qui aura des répercussions positives non seulement sur les objectifs commerciaux de Graymont, mais également sur les relations de l'entreprise avec plusieurs de ses parties prenantes.

Au terme de 2012, quatre coaches contractuels travaillaient à temps plein à l'amélioration du rendement dans les usines de chaux des États-Unis et du Canada, générant plus de 20 000 heures d'activités de formation et de perfectionnement. Les usines ont adopté un « rythme opérationnel » qui comprend des communications régulières et disciplinées au sein de l'usine, dont des réunions d'équipe et des discussions sur les plans d'affaires et les résultats de Graymont. De plus, les usines se servent des tableaux de rendement pour faire le suivi des résultats, isoler les mesures à prendre et reconnaître les réussites. Le coaching en usine dans le cadre du programme « Investir dans nos gens » devrait être complété en 2013.

Les employés de Graymont ont également participé à plusieurs autres programmes de

### 2012

Taux d'incidents devant être signalés de 2,12 (point de repère, en 2012 la moyenne d'incidents à signaler de l'industrie des minerais métalliques et non métalliques était de 2,3)

Taux d'incidents devant être signalés de 1,17 (point de repère, en 2012 la moyenne d'incidents entraînant une perte de temps de l'industrie des minerais métalliques et non métalliques était de 1,5)

0 accident mortel

formation, dont une formation sur les systèmes d'information et un perfectionnement en leadership. 21 employés ont suivi la formation sur la Gestion de projets. 12 employés ont participé au programme continu de développement du leadership de Graymont. 132 gestionnaires et dirigeants ont participé au congrès annuel de formation en leadership.

## Engagement des employés

Graymont offre un environnement de travail stable et une rémunération concurrentielle qui comprend des indemnités de maladie et un régime de retraite. L'entreprise encourage ses employés à prendre des décisions, écoute leurs préoccupations et favorise le perfectionnement individuel. Graymont entreprend également plusieurs activités qui mobilisent les employés au-delà de leurs propres fonctions professionnelles. Ainsi, on fait de plus en plus appel à des équipes divisionnaires et multifonctionnelles.

## Sondage des employés sur l'engagement et la sécurité

Au début de 2011, Graymont effectuait son premier sondage sur l'engagement des employés à l'échelle de l'entreprise. En 2012, un taux encourageant de 80 % de tous les employés ont participé au processus, comparativement à 74 % en 2011. Les questions portaient sur différents sujets tels que la perception de la sécurité, le leadership, les occasions de développement personnel et l'engagement de Graymont en faveur d'un milieu de travail ouvert et favorisant la responsabilisation. On a observé une amélioration en ce qui a trait au leadership, au permis social et à la qualité, alors que les autres résultats étaient similaires à ceux du sondage de l'année précédente. Graymont a eu des résultats supérieurs ou similaires à ceux de l'industrie en ce qui a trait à l'efficacité opérationnelle, à la communication des buts et objectifs, à la responsabilisation des employés, aux programmes de reconnaissance en matière de sécurité et au perfectionnement professionnel. Les aspects qui offrent le plus d'occasions d'amélioration sont l'engagement des superviseurs à l'égard des employés, la gestion de la demande de travail et de la sécurité, l'engagement des superviseurs à l'égard de la sécurité, le souci de la clientèle, et l'action des superviseurs à l'égard de la sécurité. Les résultats de l'enquête joueront un rôle continu et important dans l'évaluation et l'élaboration des plans à court et à long termes de l'entreprise.

## Le processus de recrutement et d'orientation

En 2010, Graymont a réalisé un examen de ses processus de recrutement et d'orientation des nouveaux employés. On a réalisé qu'il y avait un écart entre les attentes du nouvel employé type quant à l'accueil qu'on lui réservait dans l'entreprise et la préparation qu'on lui fournissait pour réussir, et ce que l'entreprise faisait dans les faits. Une équipe multifonctionnelle, sous la direction du service des Ressources humaines, a élaboré et mis en place une révision approfondie des processus de recrutement ainsi qu'un processus normalisé d'accueil et d'orientation des nouveaux employés. Il en a résulté une stabilisation du nombre d'employés qui quittaient volontairement l'entreprise au cours de la première année d'emploi chez Graymont, dans une période où le nombre d'employés embauchés augmentait chaque année.

## Souci de l'environnement

Graymont s'est engagée à minimiser son impact environnemental à court et long termes sur ses voisins, les communautés ainsi que les sites de travail.

## Gestion de la performance environnementale

À la fin de 2011, Graymont avait complété la mise en place du système de gestion environnementale (SGE) dans toutes ses installations de chaux et de matériaux. Des normes

### 2012

1 336 employés permanents à temps plein

Taux de roulement volontaire de 4,8 % (incluant les départs à la retraite)

Durée de service moyenne de 13 ans

400 employés comptant plus de 20 ans de service

0 jour perdu en raison de grève

### Émissions de SO<sub>x</sub> en contexte

In 2012, les installations de Graymont ont émis environ 3 100 tonnes de SO<sub>x</sub>. Au cours de la même année, les produits de Graymont ont empêché l'émission d'environ 362 000 tonnes de SO<sub>x</sub> par les installations des autres industries.

environnementales uniformes permettent d'établir la performance environnementale minimale et les normes d'exploitation qui s'appliquent à toutes les installations de Graymont. Ces normes s'appliquent à des aspects pour lesquels Graymont va plus loin que ce qu'exige la réglementation.

Graymont fait appel à des vérifications environnementales à la fois internes et externes. Les vérifications internes sont effectuées par le personnel du groupe de l'environnement de Graymont et les vérifications externes sont effectuées par des firmes d'environnement externes. Les mesures de suivi des vérifications sont traitées conformément aux procédures décrites dans le document du SGE.

## Énergie

L'énergie est une ressource importante pour Graymont. De façon générale, plus de 95 % de l'énergie consommée par une installation de production de chaux est associée aux fours à chaux. Graymont est constamment à la recherche de moyens pour réduire la consommation d'énergie des fours à chaux et des autres secteurs de l'entreprise. L'amélioration de l'efficacité énergétique a l'avantage de réduire la pollution atmosphérique et les émissions de gaz à effet de serre, ainsi que les coûts.

## Émissions dans l'atmosphère

Graymont poursuit son travail de réduction des émissions dans l'atmosphère. Ces émissions sont principalement dues au processus de combustion des fours à chaux et peuvent être réduites en améliorant l'efficacité énergétique. En 2012, les émissions déclarées de SO<sub>x</sub> étaient de 40 % moins élevées que les niveaux de 2004, et similaires à ceux de 2011. En 2012, les émissions déclarées de NO<sub>x</sub> étaient de 8 % moins élevées que les niveaux de 2004, même si la production avait augmenté de 26 % par rapport à 2004. Toutes les usines américaines doivent prendre des mesures lorsque les lectures d'opacité des dépoussiéreurs atteignent environ 50 % des limites permises.

Un autre type d'émissions dans l'atmosphère que Graymont s'efforce de réduire est la poussière diffuse. La poussière diffuse est la poussière libre qui est soufflée par le vent et poussée des sites de Graymont vers les propriétés avoisinantes. Graymont pave et gère les routes, restaure des zones de triage et gère mieux ses sites d'entreposage de matières premières et de sous-produits afin de réduire les émissions de poussière diffuse. Les changements apportés aux processus d'entreposage des sous-produits partiellement calcinés de l'usine de chaux de Pleasant Gap, en Pennsylvanie, ont considérablement réduit les émissions de poussière diffuse.

Graymont suit des normes environnementales uniformes en matière de contrôle de la poussière diffuse et des émissions provenant des épurateurs de gaz d'échappement et des dépoussiéreurs dans toutes ses installations. Ces normes ont pour but de minimiser les émissions de particules.

## Changement climatique

Graymont s'engage à produire de la chaux tout en générant la plus faible intensité d'émissions de dioxyde de carbone de l'industrie au Canada et aux États-Unis.

Même si les émissions totales de dioxyde de carbone attribuables à la production de chaux sont relativement petites comparativement à l'ensemble des émissions, la production de chaux demeure un procédé intensif en émissions de carbone comparativement à d'autres types de matériaux. Cela s'explique par le fait que les émissions de carbone sont liées à deux aspects du procédé de production de la chaux : 1) la transformation chimique (calcination) de la pierre calcaire, et 2) la combustion de carburant.

Le dioxyde de carbone est un sous-produit naturel de la production de chaux. On ne peut

### 2012

5,3 millions de tonnes de gaz à effet de serre

Une réduction de 15 % de l'intensité des émissions de gaz à effet de serre provenant de combustibles comparativement à 2004, ce qui représente une réduction de 359 000 tonnes gaz à effet de serre.

### 2012

26,6 pétajoules d'énergie consommée (la consommation totale d'énergie primaire au Canada et aux États-Unis était d'environ

117 000 pétajoules en 2011)

3 100 tonnes d'émissions de SO<sub>x</sub>

5 900 tonnes d'émissions de NO<sub>x</sub>

produire de chaux sans que du dioxyde de carbone ne soit libéré par réaction chimique dans le processus de calcination de la pierre calcaire. Ces émissions liées aux procédés fixes représentent environ 60 % des émissions de dioxyde de carbone provenant de la production de chaux. Les autres 40 % d'émissions de dioxyde de carbone liées à la production de chaux proviennent de la combustion de carburant, généralement du charbon et du coke de pétrole. Contrairement aux émissions liées aux procédés fixes, il est possible de réduire les émissions de dioxyde de carbone liées à la combustion grâce à des mesures telles que l'efficacité énergétique et l'utilisation de carburants à plus faible teneur en carbone.

À la fin de 2012, Graymont avait réduit l'intensité de ses émissions liées au combustible de 15 % par rapport aux niveaux de 2004. Selon les volumes de production de chaux de 2012, cela représente une réduction annuelle de 359 000 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre comparativement à ce qu'auraient été les émissions si la production avait continué d'émettre aux niveaux d'intensité de 2004. Cela a été rendu possible grâce à l'utilisation de fours plus efficaces aux usines de chaux de Pleasant Gap en Pennsylvanie et de Superior au Wisconsin, à l'utilisation de biomasse et de gaz naturel à Marbleton au Québec, à l'utilisation de gaz naturel à Exshaw, à l'acquisition et au transfert de la production vers des fours ayant une meilleure efficacité énergétique. Graymont continuera de réduire l'intensité des émissions de gaz à effet de serre grâce à des initiatives telles que :

- l'utilisation du gaz naturel à l'usine de Bedford au Québec en 2013.
- la planification de projets de biocombustible et de gaz naturel pour d'autres installations.
- la recherche de biocarburants de remplacement.
- un programme d'efficacité énergétique au niveau de l'entreprise.
- l'amélioration des fours et de l'exploitation des équipements connexes.
- l'intégration des coûts futurs du carbone dans les décisions d'investissements

Au site d'enfouissement industriel d'Ecowaste, le méthane, un puissant gaz à effet de serre, est capturé et détruit. En 2012, environ 730 tonnes de méthane ont été capturées et brûlées, réduisant ainsi les émissions de gaz à effet de serre d'environ 15 300 tonnes de dioxyde de carbone.

## Réduction des déchets

Graymont s'est engagée à opérer ses installations en ne produisant aucun déchet. Pour l'entreprise, cela se traduit par la création de valeur en utilisant toutes les ressources dont nous disposons, qu'il s'agisse d'énergie, de pierre ou de matériaux. Les efforts actuels pour réduire les déchets portent principalement sur la réduction des sous-produits inutilisés.

Graymont s'efforce d'atteindre cet objectif par des améliorations constantes dans deux domaines : 1) en convertissant tous les matériaux de terre et de pierre en produits, ou en matériaux utilisés pour restaurer nos sites, et 2) en recyclant les autres matériaux au lieu de les enfouir. L'utilisation responsable de nos ressources nous permet de prolonger la durée de vie de ces ressources et de réduire l'impact de l'entreprise sur l'environnement.

Les usines de Graymont situées au Québec ont considérablement réduit la quantité de sous-produits inutilisés de leurs installations de chaux. En s'efforçant de créer un marché pour ces matériaux, les usines ont trouvé des utilisations avantageuses pour 65 % de leurs sous-produits en 2012. Graymont cherche à réaliser d'autres gains, notamment par l'utilisation potentielle de combustibles de remplacement qui pourrait réduire la production de sous-produits. Les installations de Graymont de Pleasant Gap, PA continuent de réduire leur pile de poussières provenant du four à chaux, grâce aux efforts de promotion et de vente de ce matériau qui est produit et amassé sur le site comme déchet.

### Réussite en matière de réduction des déchets

Les usines de Graymont situées au Québec ont considérablement réduit la quantité de sous-produits inutilisés de leurs installations de chaux. En s'efforçant de créer un marché pour ces matériaux, les usines ont trouvé des utilisations avantageuses pour 65 % de leurs sous-produits en 2012. Graymont cherche à réaliser d'autres gains, notamment par l'utilisation potentielle de combustibles de remplacement qui pourrait réduire la production de sous-produits.

## Pierre

Le calcaire naturel ainsi que d'autres pierres naturelles utilisées pour les produits de construction représentent la principale ressource naturelle de Graymont. Créer de la valeur en utilisant la pierre à bon escient est au cœur de la vocation d'affaires de Graymont. Bien qu'il y ait eu dans le passé un peu de gaspillage des ressources de pierres, Graymont est en voie d'éliminer complètement ces déchets.

La planification minière centralisée a été mise en place pour les usines de l'Ouest des États-Unis et l'Ouest du Canada, et est actuellement mise en place dans l'Est du Canada. Ce processus est géré par un noyau interne d'ingénieurs miniers qui assurent une utilisation maximale de la pierre, ce qui a pour effet de prolonger la vie des carrières existantes et de réduire, dans la mesure du possible, le déplacement de morts-terrains.

Dans le cas de l'exploitation de carrières, les morts-terrains sont empilés pour être utilisés ultérieurement pour la restauration des terres. La pierre des morts-terrains peut être utilisée directement dans les activités de mise en valeur, empilée pour une utilisation ultérieure de bonification, ou bien placée dans un endroit adéquat pour être récupérée. La pierre de morts-terrains est généralement une pierre à chaux à faible teneur en calcaire qui neutralise l'acide et ne présente aucun risque pour l'environnement.

2012

341 000 tonnes de sous-produits partiellement calcinés vendues

## Recyclage des matériaux

Au site d'enfouissement d'Ecowaste, nous traitons les résidus verts (gazons tondu et résidus de coupe d'arbustes) grâce à un processus de compostage afin de produire de la terre destinée à la remise en état des sites. Poursuivant le processus mis en place en 2007, on a recueilli et traité sur place, en 2012, presque tous les 874 000 mètres cubes d'eau de lessivage riche en nutriments produits par le site d'enfouissement. Cette eau sert à nourrir 13 hectares de peupliers et de saules cultivés sur place aux fins d'utilisation comme biomasse et pâte à papier.

## Relations avec la communauté

Graymont s'est engagée depuis longtemps à être un bon voisin. Cela signifie aider à maintenir et améliorer le tissu social, l'environnement et l'économie de toutes les communautés où les gens de Graymont vivent et travaillent. Pour nos voisins, cela signifie que les employés de Graymont participent activement à la communauté et que la porte de Graymont est toujours ouverte. Graymont crée délibérément des occasions pour entendre les attentes, les priorités, les idées et les préoccupations des gens et s'efforce d'améliorer la qualité de vie au sein de la communauté. On peut citer en exemple les journées portes ouvertes organisées par les installations.

La performance environnementale est gérée en tenant compte des préoccupations et des priorités de la communauté et dans le respect de toutes les lois et tous les règlements. Le soutien de Graymont se traduit également par des investissements dans les programmes, les projets et les activités communautaires, et par l'appui aux employés qui participent à la vie communautaire.

## Politiques gouvernementales et défense des intérêts

Graymont continue d'établir de bonnes relations avec les organismes de réglementation afin de s'assurer que l'entreprise ait une voix sur la scène publique dans le processus d'élaboration des politiques. L'entreprise surveille activement les lois fédérales, provinciales et locales existantes et éventuelles et conseille la direction de l'entreprise quant aux répercussions potentielles. L'entreprise cherche activement des occasions d'informer les organismes de réglementation et les gouvernements des besoins et des projets de l'entreprise.

## Investissements dans la collectivité

Que ce soient les employés qui donnent de leur temps et leurs efforts pour appuyer une cause de la collectivité locale, ou un investissement de l'entreprise, par exemple pour offrir une allocation de bourses d'études renouvelables aux personnes à charge des employés, Graymont investit activement dans toutes les collectivités qui l'accueillent. Chaque installation possède son comité qui coordonne les activités d'investissement dans la collectivité.

Graymont investit, que ce soit sous forme de bénévolat ou de contributions financières, dans les projets environnementaux locaux ou les initiatives des collectivités en matière de santé et d'éducation ainsi que pour appuyer les groupes communautaires et les équipes sportives locales. Voici quelques exemples de ces contributions au cours de la dernière année :

- Plattsburgh, NY a donné du temps pour lire des histoires aux enfants dans le cadre du programme local Bon Départ un mercredi sur deux;
- Superior, WI a donné de l'équipement de sauvetage au service d'incendies local;



- Tacoma, WA a accueilli une Foire de santé et sécurité et offert des visites au public;
- Genoa, OH a accueilli un groupe scolaire local pour une visite;
- Les employés de Pavilion, C-B ont remporté le prix pour la catégorie minière de la Colombie-Britannique ainsi que le Grand prix national du comité directeur de la semaine de la North American Occupational

Safety and Health (NAOSH) et de la Société canadienne de la santé et sécurité au travail pour leur participation à la semaine de la NAOSH. Il s'agit de la deuxième année consécutive qu'ils reçoivent ce prix dans le cadre de cet événement. Pendant l'événement, ils ont également tenu une foire de la santé pour le public;

- Les employés de Potsdam, NY se sont portés volontaires lors de la journée « I Love My Park » pour nettoyer et restaurer une enseigne à l'entrée du parc.

Les employés de chaque installation décident quelles initiatives locales ils souhaitent appuyer en fonction principalement des objectifs et des priorités de la communauté.

## Engagement dans la communauté

Graymont croit qu'une communication ouverte et honnête est à la base de toute bonne relation de voisinage. L'entreprise reconnaît l'importance que les voisins soient informés de ses plans d'avenir et de comprendre ce que les voisins pensent de Graymont et de leur collectivité.

Fort de ce principe, Graymont s'efforce de communiquer activement ses plans et de recueillir l'opinion de la communauté afin d'identifier et de traiter les problèmes et les idées dès le début. Pour célébrer le Jour de la Terre le 21 avril 2012, Graymont (PA) Inc. a participé au nettoyage annuel des bassins versants de la Clearwater Conservancy. Une quinzaine de bénévoles se sont réunis pour déjeuner et pour une réunion d'information sur la sécurité, puis ont nettoyé les déchets de la carrière de la 5e Rue de Bellefonte, ainsi qu'un gouffre dans l'ancienne propriété de Crater Farm. L'équipe assignée à la carrière de la 5e Rue a ramassé le contenu d'une benne de déchets, et l'équipe assignée au gouffre a rempli plusieurs camions de débris avec l'aide d'un entrepreneur local qui a donné de son temps et mis son équipement à la disposition.



L'usine Graymont de Pavilion est la meilleure d'entre toutes – Un milieu de travail sécuritaire et sain pour la communauté

Les employés de Pavilion, C-B ont remporté le prix pour la catégorie minière de la Colombie-Britannique ainsi que le Grand prix national du comité directeur de la semaine de la North American Occupational Safety and Health (NAOSH) et de la Société canadienne de la santé et sécurité au travail pour leur participation à la semaine de la NAOSH. Il s'agit de la deuxième année consécutive qu'ils reçoivent ce prix lors de cet événement. Pendant l'événement, ils ont également tenu une foire de la santé pour le public et l'équipe de la mine a fait une démonstration de leur formation en réussissant à

## ● Données sur la performance sociale

IRC		2012	2011	2010	2009	2008	Remarques
Nombre d'employés permanents à temps plein	Canada	614	523	536*	507*	548	En date du 31 décembre de chaque année. *Ajusté 03/2012
	États-Unis	722	586	547*	529*	618	
Taux de roulement volontaire (incluant les départs à la retraite)	Total	4,8 %	4,5 %	4,6 %*	4,4 %*	7,1 %*	*Corrigé en 2012 pour exclure les départs d'étudiants occupant des emplois d'été temporaires.
Composition du conseil d'administration et de la direction de Graymont Limited	Conseil	8H 1F	8H 1F	7H 1F	8H 1F	6H 1F	H – homme F – femme
	Direction	13H 2F	9H 1F	11H 1F	11H 1F	10H 1F	
Taux d'incidents devant être signalés	Canada	2,2	1,5	1,5	2,7	3,1	Nombre d'incidents qui ont entraîné un traitement médical, des jours de travail perdus ou des jours de travail avec restriction par 200 000 heures d'exposition.
	États-Unis	2,1	2,8	2,2	3,0	3,1	
Taux d'incidents entraînant des pertes de temps	Canada	1,2	0,7	0,5	1,4	1,6	Nombre d'incidents qui ont entraîné des jours de travail perdus par 200 000 heures d'exposition.
	États-Unis	1,2	1,0	1,6	1,6	2,4	
Accidents mortels	Canada	0	0	0	1	0	
	États-Unis	0	0	0	0	0	
Amendes monétaires pour manquement aux règles de sécurité	Canada	2,1 \$	0 \$	0 \$	1,5 \$	0 \$	Milliers de \$ CA Milliers de \$ US * Données ajustées (les données du rapport de 2008 étaient incomplètes)
	États-Unis	76,1 \$	22,5 \$	62,0 \$	40,1 \$	59,7*\$	
Nombre de jours perdus en raison de grève	Canada	0	0	0	0	0	
	États-Unis	0	0	0	0	0	
Employés couverts par les indemnités de maladie et de retraite	Canada	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	
	États-Unis	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	
Employés couverts par le Programme d'aide aux employés	Canada	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	
	États-Unis	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	
Investissement dans la communauté	Canada	221 \$	208 \$	200 \$	207 \$	173 \$	Milliers de \$ CA
	États-Unis	176 \$	179 \$	130 \$	95 \$	123 \$	Milliers de \$ US

## • Données sur la performance environnementale

IRC		2012	2011	2010	2009	2008	Remarques
Consommation d'énergie	Canada	6,3	7,2	6,2	5,8	6,9	Pétajoules. Énergie totale utilisée par les installations, y compris le combustible et l'électricité.
	États-Unis	20,3	17,5	15,4	14,6	17,6	
Émissions directes de gaz à effet de serre	Canada	1,3	1,3	1,3	1,2	1,4	Millions de tonnes de CO <sub>2</sub> e. Installations de production de chaux seulement. Millions de tonnes de CO <sub>2</sub> e. Installations de production de chaux seulement.
	États-Unis	4,0	3,5	3,1	2,9	3,3	
Intensité des émissions de carbone de la production	Canada	1,26	1,28	1,30	1,28	1,33	Tonnes de CO <sub>2</sub> e. par tonne de chaux. Production de chaux seulement. Tonnes de CO <sub>2</sub> e. par tonne de chaux. Production de chaux seulement. (l'intensité de 2004 était de 1,31 au Canada et 1,43 aux États-Unis)
	États-Unis	1,37	1,38	1,35	1,34	1,31	
Émissions de NO <sub>x</sub>	Canada	2,2	2,3	2,7	2,6	2,7*	Milliers de tonnes. Production de chaux seulement. Données de l'INRP. Milliers de tonnes. Production de chaux seulement. Données du TRI. (les émissions de 2004 étaient de 2,2 au Canada et 4,3 aux États-Unis) * Données ajustées (les données du rapport de 2008 étaient incomplètes)
	États-Unis	3,7	4,1	3,9	3,4	3,5	
Émissions de SO <sub>x</sub>	Canada	1,5	1,6	1,7	0,9	1,6	Milliers de tonnes. Production de chaux seulement. Données de l'INRP. Milliers de tonnes. Production de chaux seulement. Données du TRI. (les émissions de 2004 étaient de 1,6 au Canada et 3,6 aux États-Unis)
	États-Unis	1,6	1,5	1,5	1,5	2,8	
Amendes monétaires pour manquement aux règles environnementales	Canada	2 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	Milliers de \$ CA Milliers de \$ US
	États-Unis	137 \$	17 \$	21 \$	0 \$	0 \$	
Nombre de dépassements des émissions	Canada	21*	62	32	4	11	Nombre de dépassements. Un dépassement peut être un excès d'émissions aussi court que six minutes. *Les données ont été révisées en 2012 pour inclure seulement les dépassements.
	États-Unis	347*	445	898	898	1956	
Total cumulatif des terres perturbées	Canada	690	716	702	711	672	Hectares. Comprend les carrières de calcaire et de pierre, mais exclut les usines.
	États-Unis	968	822	810	810	814	
Terres remises en état	Canada	8	2	3	1	1	Hectares. Comprend les carrières de calcaire et de pierre, mais exclut les usines.
	États-Unis	21	10	16	16	25	
Sous-produits partiellement calcinés vendus	Canada	28	18	11	8	8	Milliers de tonnes. Milliers de tonnes. *Données rectifiées pour indiquer le total vendu.
	États-Unis	313	283*	256*	272*	345*	

## ● Données sur le rendement économique

IRC		2012	2011	2010	2009	2008	Remarques
Ventes	Chaux	4,0	3,5	3,3	3,1	3,5	Millions de tonnes
	Pierre	6,3	6,7	5,9*	4,7	5,5	Millions de tonnes
	Asphalte	0,5	0,3	0,3	0,4	0,4	Millions de tonnes
	Béton	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	Millions de mètres cubes
	Qté enfouie	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	Millions de tonnes
							* Données ajustées (les données du rapport de 2010 étaient incorrectes)
Rémunération des employés (y compris les traitements, salaires, indemnités de maladie et pension)	Canada	63,9 \$	58,4 \$	55,0 \$	56,6 \$	51,0* \$	Millions de \$ CA
	États-Unis	73,8 \$	62,0 \$	59,0 \$	54,0 \$	56,2* \$	Millions de \$ US
							* Données ajustées (les données du rapport de 2008 étaient incorrectes)
Aide financière provenant du gouvernement	Canada	1,7 \$	1,3 \$	0,7 \$	1,0 \$	0,9 \$	Millions de \$ CA
	États-Unis	0,5 \$	0,3 \$	2,5 \$	0,4 \$	1,0 \$	Millions de \$ US
Dépenses de recherche et développement	Total	5,8 \$	4,3 \$	3,3 \$	4,3 \$	7,8 \$	Millions de \$ CA

## Énoncé axé sur l'avenir

### Renseignements prospectifs

Ce rapport renferme des renseignements de nature prospective qui peuvent être influencés par certains risques et facteurs connus et inconnus.

On ne peut fournir aucune garantie quant à la précision future de ces renseignements, particulièrement les prévisions et projections financières.

Les résultats réels et les événements futurs pourraient différer considérablement de ce qui est indiqué dans le présent rapport.

## Lexique et abréviations

**\$ CA** Dollar canadien.

**\$ US** Dollar américain.

**CO<sub>2</sub>e** Équivalent de dioxyde de carbone.

**Dépassement des émissions** Dépassement au cours duquel les émissions excèdent la limite du permis environnemental ou la norme interne pendant une durée réglementaire. Les durées réglementaires peuvent être aussi courtes que six minutes.

**Émissions des gaz à effet de serre** Dans le cas de Graymont, cela comprend le dioxyde de carbone, le méthane et l'oxyde nitreux.

**Incident à signaler** Un incident qui fait en sorte qu'un travailleur blessé a besoin de traitement médical en plus des premiers soins, qu'un travailleur blessé est incapable de se présenter pour son prochain quart de travail, ou qu'un travailleur blessé est restreint dans ses fonctions.

**Incident entraînant une perte de temps** Un incident qui empêche un travailleur blessé de se présenter pour son prochain quart de travail.

**INRP** Inventaire national des rejets de polluants – Canada.

**MSHA** Mine Health and Safety Administration – Organisme de réglementation de la santé et la sécurité dans les mines des États-Unis.

**NO<sub>x</sub>** Oxydes d'azote qui sont un sous-produit de la combustion.

**Pétajoules** 10<sup>15</sup> joules.

**SGE** Système de gestion environnementale.

**SO<sub>x</sub>** Oxydes de soufre qui sont un sous-produit de la combustion.

**Tonne** Tonne métrique ou 1000 kilogrammes.

**TRI** Inventaire des rejets de polluants – États-Unis.

**Vérification de sécurité** Processus de vérification systématique, documenté, visant à obtenir et évaluer objectivement les preuves d'audit afin de déterminer si les activités, les événements, les conditions, les systèmes de gestion ou les renseignements relatifs à la santé et la sécurité au travail sont conformes aux critères de vérification.

**Vérification environnementale** Processus de vérification systématique, documenté, visant à obtenir et évaluer objectivement les preuves d'audit afin de déterminer si les activités, les événements, les conditions, les systèmes de gestion ou les renseignements relatifs à l'environnement sont conformes aux critères de vérification.

Remarques :